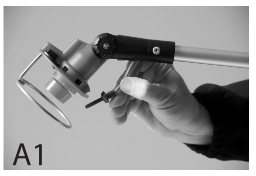
ES

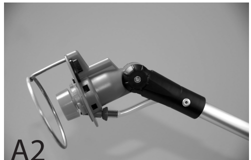
Características:

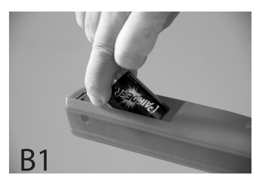
- Pulverizador de Ultra Bajo Volumen, accionado por 2 pilas tipo D/R-20 de 1.5 voltios o batería de Ion-Litio de 3000 mAh.
- Máquina desarrollada para tratamientos herbicidas sistémicos (Roundup, Touchdown y glifosfatos en general).
- Depósito de 5L y opcional de 10L.
- Dosis de aplicación de 15 a 30L. dependiendo de las boquillas utilizadas.
- Máquina plegable; plegada tiene un largo total de 106 cm, y extendida de 155 cm.
- Franja de trabajo de 1.2m a 1.8m, dependiendo de la altura de aplicación.
- Gotas uniformes de aplicación de aproximadamente 250 micras.
- Se alimenta por gravedad con boquillas de diferentes colores según diametro de agujero.
- Protector metálico del disco para evitar golpes y frenado por roces con las hierbas.
- Empalme de conexión rápida, se puede desconectar con líquido en el depósito.

Montaje:

1_Desplegar máquina y revisar que la boquilla se encuentra en su alojamiento. (fig. A1 y A2)
2_Insertar 2 pilas R20 o conectar las baterías recargables Fénix. (fig. B1 y B2)
3_Conectar depósito a la máquina, mediante el conjunto de salida. (fig. C)
4_Insertar apoya-brazos y regularlo a su comodidad. (fig. D)













1_Llenar el depósito de 5 o 10 L con agua limpia usando siempre el filtro de carga. (fig. E)
2_Colocar depósito a la espalda y pulverizar a una altura del aro protector de no más de 30 cm de la hierba. (fig. F)
3_Accionar el gatillo para activar la tensión eléctrica y el paso de agua. (fig. G)







Boquilla	cm3/m	L/Ha
Amarilla	150	18-24
Azul	200	24-30
Marrón	300	36-40

Mantenimiento:

Al acabar la pulverización (con la máquina apagada), levántela a 45º y al accionar el gatillo el líquido sobrante volverá dentro del depósito.
Siempre retirar las pilas o las baterías de la máquina.
Accione el pulverizador con agua limpia al menos 500 cm3 o 5 min.
Limpie con un trapo seco toda la máquina. Nunca sumerja el cabezal en agua.
Limpie los 2 filtros del depósito al acabar de trabajar.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
En cumplimiento con lo dispuesto en la directiva de maquinas (2006/42/CE) y en la Ley 21/19992 de Industria, el fabricante declara que el equipo ha sido diseñado y probado de forma que cumple con las normas de Salud e Higiene que le son exigibles.
Todos los materiales y componentes han superado las correspondientes pruebas de calidad para ser montados y puestos en servicio con seguridad.
En Valencia, Febrero de 2011

CE



PT

Características:

- Pulverizador de ultra-baixo volume, acionado por 2 pilhas tipo D/R-20 de 1.5 V ou bateria recarregável (de iões de lítio) de 3000 mAh.
- Equipamento desenvolvido para a aplicação de herbicidas sistêmicos (Roundup, Touchdown e glifo satos em geral).
- Depósito de 5 L. (opcional de 10 L.)
- Dosagem de aplicação de 15 até 30 L/Há, dependendo do bico utilizado.
- Máquina dobrável; longitude total de 155 cm e 106 cm dobrada.
- Largura de trabalho de 1.2 m até 1.8 m., dependendo da altura da aplicação.
- Gotas uniformes de aproximadamente 250 mícrons.
- Alimenta-se por gravidade, com bicos de diferentes cores, dependendo do diâmetro do buraco.
- Protetor metálico do disco para evitar choques e o contato do disco com as infestantes.
- Conexão rápida do equipamento com o deposito. Pode-se desligar ainda com produto no depósito.

Montagem:

1- Abrir e desdobrar a maquina, e revisar que o bico fica no seu sito.
2- Inserir as 2 pilhas R-20 o aplicar a bateria recarregável Fênix. (fig. B1 e B2)
3- Conectar o depósito ao equipo por meio do conjunto de saída. (fig. C)
4- Colocar o suporte do braço e regular a sua comodidade. (fig. D)

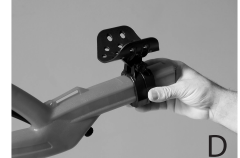

A1


A2


B1


B2


C


D

1- Encher o depósito com água limpa usando sempre o filtro de carrega. (fig. E)
2- Colocar o depósito nas costas e trabalhar com o protetor a uma altura máxima de 30 cm. das infestantes. (fig. F)
3- Acionar a patilha para ligar a corrente elétrica e permitir o passo de liquido. (fig. G)


E


F


G

Bico	cm3/m	L/Ha
Amarelo	150	18-24
Azul	200	24-30
Castanho	300	36-40

Manutenção:

Uma vez concluído o tratamento (com a máquina desligada) coloque-la em posição vertical e acione o gatilho para devolver o líquido disponível para o depósito.
Remover sempre as pilhas ou a bateria do equipamento.
Trabalhar com água limpa durante 5 min.
Limpar a máquina com um pano seco. Não submergir nunca o cabeçal na água.
Limpar os dois filtros do equipamento depois de ter trabalhado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
Em execução com o disposto na diretiva de máquinas (2006/42/CE) e na lei 21/19992 de Indústria, o fabricante declara que o equipamento foi projetado e foi provado de forma que isto cumpre com as normas de Saúde e Higiene que são exigíveis. Todos os materiais e componentes superaram os testes correspondentes de qualidade para ser montados e ficados em serviço com segurança.
Em Valencia, Fevereiro do 2011.

CE



Characteristics:



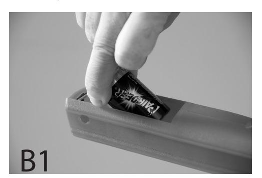
- Ultra Low Volume Sprayer powered by two batteries Type D/R 20–1,5 volts. Or Ion-Lithium 3000 mAh.
- Equipment developed for Systemic Herbicides Applications, like RoundUp & TouchDown, or Gliphosates in general.
- 5 liters Tank, and optional 10 liters.
- Application dose of 15 to 30, depending on which nozzles are used.
- Standard Sprayer: total length 150 cmt.
- Folding Sprayer: extended length 155 cmt. – folded length 106 cmt.
- Working width of 1,2 to 1,8 mt., depending on the application height.
- Regular droplets of 250 micras.
- By gravity the flows gets from the tank.
- Different coloured nozzles, depending on hole's diameter.
- Metal Disc's Protector from knocks, avoiding friction with weeds, & other risks.
- Quick connection fitting, with a special valve can be disconnected with liquid still in the tank.

Assembly Instructions:

1- Display Machine and check that nozzle is correctly connected in its place (A1 & A2).
2-Insert 2 batteries R 20, or rechargeable Fenix batteries (B1 & B2).
3-Connect the machine to the tank, using the hose (C).
4-Place the armrest and adjust comfortably (D).













1-Fill the tank with clean water using always the filter (E).
2-With the tank on your shoulder, you may spray having a distance of 30 cmt. from the protector metal ring over the weeds (F).
3-Press the handle trigger to active electric power and flow (G).





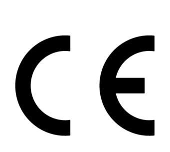


Nozzle	cm3/m	L/Ha
Yellow	150	18-24
Blue	200	24-30
Brown	300	36-40

Maintenance:

- Once you have finished application & with the machine turned OFF, rise it over your head and press the trigger, and the remaining liquid will come into the tank.
- Always take out the batteries from the machine.
- Use the sprayer with clean water for 5 min. or 500 cmt3.
- With a dry cloth you have to clean the machine.
- Never introduce in water the spraying head nozzle.
- Clean both tank filters after ending application.

AGREEMENT DECLARATION CE
In accordance with specified items for Machines (2006/46/EU) and 21/1999 Industry Law, the manufacturer declares that the equipment have been designed & tested in accordance with required rules for Health & Hygiene.
All materials & components have overcome the quality tests for assembly and to be used safely.
Valencia, February 2011.





Crta. Valencia-Ademuz Km 23,7 - Apdo de Correos 361 - 46160 - Llíria - Valencia - SPAIN
Tel: (+34) 96 279 14 41 - Fax: (+34) 96 279 14 43 - www.sanzhermanos.com - sanz@sanzhermanos.com